



Caution:
Read the instructions
before using the machine

128338009 (08.2022)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB	Δήλωση συμμόρφωσης	Declaratie de conformitate
Declaration of Conformity	Megfelelőségi nyilatkozat	Декларация о соответствии
Prohlášení o shodě	Izjava o skladnosti	нормативным требованиям
Konformitätserklärung	Dichiarazione di conformità	Försäkran om överensstämmelse
Overensstemmelseserklæring	Atitikties deklaracija	Vyhľadzenie o zhode
Declaración de conformidad	Atbilstības deklarācija	Izjava o skladnosti
Vastavusdeklaratsioon	Samsvarserklæring	Uygunluk Beyanı
Déclaration de conformité	Conformiteitsverklaring	
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Declaração de Conformidade	
Декларация за съответствие	Deklaracija zgodności	

Manufacturer / *Výrobce / Hersteller / Producent / Fabricantes / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Производител / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Produttore / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Производитель / Tillverkare / Výrobca / Proizvajalec / Üretici*

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / *Výrobek / Produkt / Produkt / Marky / Toode / Produit / Tuote / Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Izstrādājums / Produkt / Product / Produto / Produkt / Produs / Продукт / Produkt / Výrobok / Izdelek / Ürün*

**Core 125, 130, 140
Core 140 IH**

Description / *Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / Description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivelse / Omschrijving / Descrição / Opis / Descriere / Описание / Beskrivning / Popis / Opis / Açıklama*

**HPW – Consumer
220-240 V, 50-60 Hz, IPX5
HPW – Consumer
230-240 V, 50-60 Hz, IPX5**

(EN) We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(CS) My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

(DE) Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(DA) Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(ES) Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.

(ET) Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja.

(FR) Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(FI) Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti.

(BG) Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

(EL) Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

(HU) Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.

(HR) Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

(IT) Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

(LT) Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališką atsakomybę, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus.

(LV) Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem.

(NO) Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder.

(NL) We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen.

(PT) Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

(PL) My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

(RO) Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

(RU) Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.

(SV) Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

(SK) My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

(SL) Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

(TR) Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

	Core 125	Core 130	Core 140	Core 140 IH
2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019			
	EN 60335-2-79:2012			
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020			
	EN 55014-2:2015			
	EN 61000-3-2:2019			
	EN 61000-3-3:2013+A1:2019			
2014/53/EU				EN 55014-1:2017+A11:2020
				EN 55014-2:2015
				EN 61000-3-2:2019
				EN 61000-3-3:2013+A1:2019
				EN 301 489-1:V2.2.3
				EN 301 489-3:V2.1.1
2011/65/EU	EN 63000:2018			
2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.	Measured Sound Power level – LwA [dB(A)]		Core 125: 87.2 [dB(A)] Core 130: 87.3 [dB(A)] Core 140: 88.9 [dB(A)] Core 140 IH: 88.9 [dB(A)]	
	Guaranteed Sound Power level – LwA [dB(A)]		Core 125: 89 [dB(A)] Core 130: 89 [dB(A)] Core 140: 92 [dB(A)] Core 140 IH: 92 [dB(A)]	

Broendby Sep 30, 2020: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: HPW – Consumer
Description: 220-240 V, 50/60 Hz, IPX5

Type: Core 125, -130, -140, Titan
Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous

Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021

Stewart Dennett
GM/MD



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: HPW – Consumer
Description: 230-240 V, 50/60 Hz, IPX5
Type: Core 140 IH

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 300 440 V2.2.1 RX Cat 1
EN 301 489-1:V2.2.3
EN 301 489-3:V2.1.1
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Radio Equipment Regulations 2017

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 – Conformity assessment procedure according to Annex V.
Measured sound power level: 87-89 dB(A); Guaranteed sound power level: 89-92 dB(A)

Penrith, 26-1-2021

Stewart Dennett
GM/MD

Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 125, Core 130, Core 140, Core 140 IH

<p>U_{nom}</p> <p>f_{nom}</p> <p>P</p> <p>I_{nom}</p> <p>Class I Class II</p> <p>IP XX</p> <p>P_{nom}</p> <p>P_{max}</p> <p>Q</p> <p>Q_{max}</p> <p>P_{inlet max}</p> <p>t_{inlet max}</p> <p>t_{inlet max}</p>	<p>220-240 V</p> <p>50-60 Hz</p> <p>1400 W 1500 W 1800W</p> <p>5,8 A 6,5 A 7 A</p> <p>Class II</p> <p>IP X5</p> <p>85 bar / 8.5 Mpa 95 bar / 9.5 Mpa 100 bar / 10.0 Mpa</p> <p>125 bar / 12.5 Mpa 130 bar / 13.0 Mpa 140 bar / 14.0 Mpa</p> <p>5.2 l/min / 312 l/h 5.4 l/min / 324 l/h 5.8 l/min / 348 l/h</p> <p>7.3 l/min / 440 l/h 7.7 l/min / 465 l/h</p> <p>10 bar / 1Mpa</p> <p>40° C</p> <p>20° C</p>	<p>230-240 V</p> <p>1800W</p> <p>7 A</p> <p>100 bar / 10.0 Mpa</p> <p>140 bar / 14.0 Mpa</p> <p>5.8 l/min / 348 l/h</p> <p>7.7 l/min / 465 l/h</p> <p>75 ± 2 dB(A)</p> <p>89 ± 3 dB(A)</p>
<p>EN Electric specifications DA Elektriske specifikationer NO Elektriske spesifikasjoner SV Specifikationer FI Sähkötekniiset tiedot DE Elektrische Daten FR Spécifications électriques NL Elektrische specificaties IT Specifiche elettriche ES Especificaciones eléctricas PT Especificações eléctricas EL Προδιαγραφές τροφοδοσίας TR Elektrik teknik özellikleri CS Elektrické specifikace HU Elektromos adatok PL Specyfikacje elektryczne HR Električne specifikacije SL Električni podatki SK Elektrické špecifikácie LV Elektrospeciĥi kācijas LT Elektros tinklo specifiĥi kācijos ET Elektrilised naitajad RO Specificații electrice BG Электрически спецификации RU Электротехнические требования JA 電気仕様 AR المواصفات الكهربائية</p> <p>EN Protection Class DA Beskyttelsesklasse NO Beskyttelsesklasse SV Skyddsklass FI Suojausluokka DE Schutzklasse FR Classe de protection NL Beschermingscategorie IT Classe di protezione ES Clase de protección PT Classe de protecção EL Κατηγορία προστασίας TR Koruma sınıfı CS Třída ochrany HU Érintésvédelmi osztály PL Klasa ochrony HR Klasa zaštite SL Zaščitni razred SK Trieda ochrany LV Aizsardzības klase LT Apsaugos klasė ET Kaitseklass RO Clasa de protecție BG Клас на защита RU Класс защиты JA 保護クラス AR افئة الحماية</p> <p>EN Protection degree DA Beskyttelsesgrad NO Beskyttelsesgrad SV Isolationsklass FI Suojausaste DE Schutzart FR Degré de protection NL Beschermingsklasse IT Grado di protezione ES Grado de protección PT Grau de protecção EL Βαθμός προστασίας TR Koruma derecesi CS Stupeň ochrany HU Érintésvédelmi fokozat PL Stopień ochrony HR Stupanj zaštite SL Vrsta zaščite SK Stupeň krytia LV Aizsardzības pakāpe LT Apsaugos laipsnis ET Kaitsetase RO Grad de protecție BG Степен на защита RU Степень защиты JA 保護度 AR درجة الحماية</p> <p>EN Hydraulic specifications DA Hydrauliske specifikationer NO Hydrauliske spesiĥi kasjoner SV Specifiĥi kationer för hydraulik FI Hydrauliiĥan tiedot DE Hydraulische Daten FR Spécifications hydrauliques NL Hydraulische specificaties IT Specifiche idrauliche ES Especificaciones hidráulicas PT Especificações hidráulicas EL Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων TR Hidrolik teknik özellikleri CS Hydraulické údaje HU Hidraulikus adatok PL Specyfikacje układu hydraulicznego HR Hidrauliĥke specifiĥi kācije SL Hidrauliĥne specifiĥi kācije SK Špeciĥi kācie hydraulického systému LV Hidrauliskā specifiĥi kācija LT Hidraulinė specifiĥi kācija ET Hüdraulilised naitajad RO Specificații hidraulice BG Хидравлични спецификации RU Технические требования к гидравлическому оборудованию JA 油圧仕様 AR المواصفات الهيدروليكية</p> <p>EN Max. water inlet pressure DA Maks. vandindløbstryk NO Maks. trykk vanninntak SV Max tryck för vatteninlopp FI Tuloveden suurin paine DE Max. Wassereinflussdruck FR Pression maximale de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaatdruk IT Pressione max. entrata acqua ES Presión máxima de entrada del agua PT Pressão máxima de entrada de água EL Μεγ. πίεση εισόδου νερού TR Maks. su giriři basıncı CS Max. tlak vody na vstupu HU Max. bemenő nyomás PL Maks. ciśnienie na dopływie wody HR Maks. tlak ulazne vode SL Maks. vhodni tlak vode SK Max. vstupný tlak vody LV Maks. ūdens ieplūdes spiediens LT Didžiausias vandens raėmimo slėgis ET Max vee sissevoolusurve RO Presiunea max. de alimentare cu apă BG Макс. налягане на постъпващата вода RU Макс. давление воды на входе JA 最高給水圧力 AR الحد الأقصى لضغط مدخل المياه</p> <p>EN Max water inlet temperature DA Maks. vandindløbstemperatur NO Maks. temperatur vanninntak SV Maxtemperatur, vatteninlopp FI Tuloveden suurin lämpötila DE Max. Wassereinflusstemperatur FR Température max. de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaattemperatuur IT Temperatura max. entrata acqua ES Temperatura máxima de entrada del agua PT Temperatura máxima de entrada de água EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού TR Maks. su giriři sıcaklıęı CS Max. teplota vody na vstupu HU Max. bemenő vízhőmérséklet PL Maks. temperatura na dopływie wody HR Maks. temperatura ulazne vode SL Maks. vhodna temperatura vode SK Max. vstupná teplota vody LV Maks. ūdens ieplūdes temperatūra LT Didžiausia vandens raėmimo temperatūra ET Max vee sissevoolutemperatuur RO Temperatura max. de alimentare cu apă BG Макс. температура на постъпващата вода RU Макс. температура воды на входе JA 最高給水温度 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه</p> <p>EN Max water inlet temp. suction mode DA Maks. vandindløbstemp. sugetilstand NO Maks. temperatur vanninntak sugemodus SV Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge FI Tuloveden suurin lämpötila imettäessä DE Max. Wassereinflusstemp. Saugbetrieb FR Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration NL Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus IT Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione ES Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión PT Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία vacρόφησης TR Maks. su giriři sıcaklıęı emme modu CS Max. teplota vody na vstupu v režimu sání HU Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben PL Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania HR Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju SL Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem SK Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime LV Maks. ūdens ieplūdes temp. sūkšanas režīmā LT Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas ET Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil RO Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație BG Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване RU Макс. температура воды на входе в режиме всасывания JA 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط</p>		

	Core 125	Core 130	Core 140	Core 140 IH
U_{nom}	220-240 V			230-240 V
f_{nom}	50-60 Hz			
P	1400 W	1500 W	1800W	
I_{nom}	5,8 A	6,5 A	7 A	
Class I Class II	Class II			
IP XX	IP X5			
P_{nom}	85 bar / 8.5 Mpa	95 bar / 9.5 Mpa	100 bar / 10.0 Mpa	
P_{max}	125 bar / 12.5 Mpa	130 bar / 13.0 Mpa	140 bar / 14.0 Mpa	
Q	5.2 l/min / 312 l/h	5.4 l/min / 324 l/h	5.8 l/min / 348 l/h	
Q_{max}	7.3 l/min / 440 l/h	7.7 l/min / 465 l/h		
P_{inlet max}	10 bar / 1Mpa			
t_{inlet max}	40° C			
t_{inlet max}	20° C			

EN Kick-back force **DA** Rekylkraft **NO** Rekylkraft **SV** Rekylkraft **FI** Rekyliivoimat **DE** Rückstoßkraft **FR** Forces de recul **NL** Terugslagkracht **IT** Forze di rinculo **ES** Fuerzas de retroceso **PT** Forças de retrocesso **EL** Δυνάμεις οπισθοδρόμησης **TR** Sarmal kuvvetler **CS** Síly zpětného rázu **HU** Visszaható erők **PL** Siły odrzutu **HR** Trzajne sile **SL** Povratne sile **SK** Spätný odraz **LV** Atatrankos jēga **LT** Atsitiena spēks **ET** Tagasilöögi jõud **RO** Forță de recul **BG** Сила на откат **RU** Сила отдачи **JA** キックバックフォース **AR** قوة رد الفعل

EN Weight **DA** Vægt **NO** Vekt **SV** Vikt **FI** Paino **DE** Gewicht **FR** Poids **NL** Gewicht **IT** Peso **ES** Peso **PT** Peso **EL** Βάρος **TR** Ağırlık **CS** Hmotnost **HU** Tömeg **PL** Ciężar **HR** Težina **SL** Teža **SK** Hmotnosť **LV** Svars **LT** Svoris **ET** Mass **RO** Greutate **BG** Тегно **RU** Масса **JA** 重量 **AR** الوزن

EN Hand-arm vibration according to: Standard nozzle **DA** Hånd-armvibration iht.:Standarddyse **NO** Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munnstykke **SV** Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke **FI** Tärinäärvot, käsi – käsivarsi :n mukaisesti – Vakiosuutin **DE** Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse **FR** Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard **NL** Hand-arm vibratie op grond van: Standaardsproeier **IT** Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard **ES** Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar **PT** Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão **EL** Δόνηση χειριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο **TR** 'e göre el-kol titreřimi: Standart aęız **CS** Vibrace přenášené na ruce podle: Standardní tryskav **HU** Kéz-kar vibráció szerint: Normál fűvóka **PL** Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa **HR** Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica **SL** Lokalne vibracije dlani-roka v skladu z: Standardna šoba **SK** Vibrácie ruky v súlade s normou: Štandardná dýza **LV** Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla **LT** Rankiniu būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis **ET** Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõuetele: Standardotsik **RO** Vibrații mână-brăț conform: duză standard **BG** Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник **RU** Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка **JA** 手腕振動に応じる: 基本ノズル **AR** ذبذبات اليد والذراع طبقاً لـ: الفوهة القياسية

EN Sound pressure level LpA **DA** Lydtryknsiveau LpA **NO** Lydtrykknivå LpA **SV** Ljudtrykksnivå LpA **FI** Äänenpainetaso LpA **DE** Schall-druckpegel LpA **FR** Niveau de pression acoustique LpA **NL** Geluidsdrukniveau LpA **IT** Livello pressione sonora LpA **ES** Nivel de presión sonora LpA **PT** Nivel de pressão acústica LpA **EL** Επίπεδο πίεσης ήχου LpA **TR** göre ses basıncı seviyesi LpA **CS** Hladina akustického tlaku LpA **HU** Hangnyomásszint LpA **PL** Poziom ciśnienia akustycznego LpA **HR** Razina zvučnog tlaka LpA **SL** Raven zvočnega tlaka LpA **SK** Hladina akustického tlaku LpA **LV** Akustiskā spiediena līmenis LpA **LT** Garso slėgio lygis LpA **ET** Helisurve tase LpA **RO** Nivel de presiune sonoră **BG** Ниво на звуковото налягане **RU** Уровень шума LpA **JA** 音圧レベル **AR** مستوى ضغط الصوت

EN Sound power level LWA **DA** Lydeffektniveau LWA **NO** Lydtrykknivå LWA **SV** Ljudtrykksnivå LWA **FI** Äänitehotaso LWA **DE** Schall-leistungspegel LWA **FR** Niveau de puissance acoustique LWA **NL** Geluidsvermogeniveau LWA **IT** Livello potenza sonora LWA **ES** Nivel de potencia acústica LWA **PT** Nivel de potência acústica LWA **EL** Εγγυημένο επίπεδο ισχύος LWA **TR** Ses gücü seviyesi LWA **CS** Hladina akustického výkonu LWA **HU** Hangnyomásszint LWA **PL** Poziom mocy akustycznej LWA **HR** Razina zvučne snage LWA **SL** Raven zvočne moči LWA **SK** Hladina akustického výkonu LWA **LV** Akustiskās jaudas līmenis LWA **LT** Garso slėgio lygis LWA **ET** Helivõimsuse tase LWA **RO** Nivel de putere sonoră **BG** Ниво на звуковата сила **RU** Уровень звуковой мощности LWA **JA** サウンドパワーレバ **AR** مستوى طاقة الصوت المضمنون

EN We reserve the right to make alterations **DA** Ret til ændringer forbeholdes **NO** Vi forbeholder os ret til å foreta endringer **SV** Vi förbehåller os rätten till ändringar **FI** Oikeus muutoksiin pidätetään **DE** Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen **FR** Sous réserve de modifications **NL** Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen **IT** Salvo modifi che tecniche **ES** La empresa se reserva el derecho a modifi car **PT** Reservado o direito de fazer modifi cações **EL** Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις **TR** Deęişiklik yapma hakkımız saklıdır **CS** Vyhrazujeme si právo na změny **HU** A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk **PL** Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian **HR** Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene **SL** Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov **SK** Tento návod na použitie podlieha zmenám **LV** Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus **LT** Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus **ET** Jätame endale õiguse teha muudatusi **RO** Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări **BG** Запазваме си правото на промени **RU** Оставляем за собой право на внесение изменений **JA** 当社がこれらを変更する権利を留保しています。 **AR** نحفظ بالحق في إجراء أي تعديلات

